

Lenneng
Kanech

ORDRE DE DOMICILIATION

Si vous êtes titulaire d'un compte courant auprès d'un institut bancaire ou de la Poste, facilitez-vous la vie en souscrivant un ordre de domiciliation pour régler l'ensemble des factures émises par les services communaux, à savoir taxes communales (eau, canalisation et poubelle), impôt foncier, taxe chien etc.

Le montant de la facture est prélevé automatiquement de votre compte bancaire et la quittance afférente vous parviendra par courrier postal.

Veuillez noter, en outre, que tout changement de votre ordre de domiciliation se fera auprès de l'Administration communale et non pas auprès de votre banque!

ADMINISTRATION COMMUNALE DE LENNINGEN
3, RUE DE L'EGLISE
L-5414 CANACH

ORDRE DE DOMICILIATION

Le/la soussigné(e):

Nom(s) et prénom(s): _____

Adresse: _____

autorise: _____ (institut bancaire ou CCPL)

à débiter jusqu'à révocation son compte N° LU _____

de l'ensemble des factures émises par l'Administration communale de Lenningen.

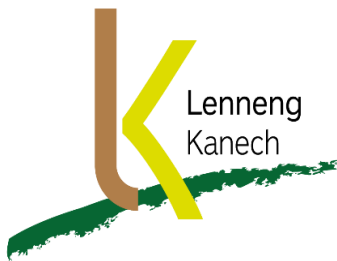
Date: _____

Signature: _____

N°SEPA

Réservé à l'Administration communale

Prière de bien vouloir renvoyer la présente à la Recette communale de l'Administration communale de Lenningen en cas d'acceptation.



Lenneng
Kanech

EINZUGSERMÄCHTIGUNG

Wenn Sie Inhaber eines Bank- oder Postscheckkontos sind, erleichtern Sie sich die Arbeit indem Sie eine Einzugsermächtigung unterzeichnen zur Begleichung sämtlicher Rechnungen, die von den verschiedenen Abteilungen der Gemeindeverwaltung ausgestellt werden so z.B. die Wasser-, Kanal-, und Abfallgebühren, die Grundsteuer, die Hundesteuer usw.

Der jeweilige Rechnungsbetrag wird automatisch von Ihrem Bankkonto abgebucht und die dazugehörige Quittung wird Ihnen per Post zugesandt.

Wir möchten Sie auch darauf hinweisen, dass jede Änderung Ihrer Einzugsermächtigung bei der Gemeinde vorgenommen wird und nicht bei Ihrem Bankinstitut!

GEMEINDEVERWALTUNG LENNINGEN
3, RUE DE L'EGLISE
L-5414 CANACH

EINZUGSERMÄCHTIGUNG

Ich, Unterzeichnete(r)

Vorname(n), Name(n): _____

Adresse: _____

ermächtige: _____ (Bank oder Finanzinstitut)

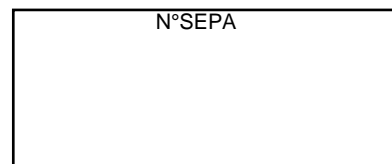
BIC: _____

IBAN: _____

sämtliche Rechnungen der Gemeinde Lenningen mittels dieser Lastschrift einzuziehen.

Datum: _____

Unterschrift: _____



Reserviert für die Gemeindeverwaltung

Bitte die ausgefüllte Einzugsermächtigung an die Gemeindekasse der Gemeindeverwaltung zurückschicken.